

PATENT ASSIGNMENT

Electronic Version v1.1
 Stylesheet Version v1.1

SUBMISSION TYPE:	NEW ASSIGNMENT
NATURE OF CONVEYANCE:	ASSIGNMENT
CONVEYING PARTY DATA	
Name	Execution Date
Sankt Petersburgskaya Obsheshtvennaya Organizatsiya	07/26/2007
RECEIVING PARTY DATA	
Name:	"Access Bioscience" CJSC
Street Address:	1, Kropotkina str.,
Internal Address:	Office 314
City:	Saint-Petersburg
State/Country:	RUSSIAN FEDERATION
Postal Code:	197101
PROPERTY NUMBERS Total: 1	
Property Type	Number
Application Number:	10580957
CORRESPONDENCE DATA	
Fax Number:	(312)616-5700
<i>Correspondence will be sent via US Mail when the fax attempt is unsuccessful.</i>	
Phone:	(312) 616-5600
Email:	assignments@leydig.com
Correspondent Name:	Xavier Pillai, Ph.D.
Address Line 1:	Two Pru Plaza - Ste. 4900, 180 N. Stetso
Address Line 4:	Chicago, ILLINOIS 60601-6731
ATTORNEY DOCKET NUMBER:	252185
NAME OF SUBMITTER:	Xavier Pillai

CH \$40.00 10580957

Total Attachments: 8
 source=US10_580957[LVM252185]#page1.tif
 source=US10_580957[LVM252185]#page2.tif
 source=US10_580957[LVM252185]#page3.tif

source=US10_580957[LVM252185]#page4.tif
source=US10_580957[LVM252185]#page5.tif
source=US10_580957[LVM252185]#page6.tif
source=US10_580957[LVM252185]#page7.tif
source=US10_580957[LVM252185]#page8.tif

ДОГОВОР № В
ОБ УСТУПКЕ ПРАВ НА ПОЛУЧЕНИЕ НАЦИОНАЛЬНЫХ ПАТЕНТОВ,
ОСНОВАННЫХ НА МЕЖДУНАРОДНОЙ ЗАЯВКЕ НА ИЗОБРЕТЕНИЕ

Санкт-Петербург Двадцать шестое июля две тысячи седьмого года

Санкт-Петербургская общественная организация «Санкт-Петербургский институт биорегуляции и геронтологии СЗО РАМН», именуемая в дальнейшем «Передающая сторона», в лице Заместителя директора института по общим вопросам Михайловой О.Н., действующей на основании Доверенности № 1 от 09.01.2007 г., с одной стороны, и
Закрытое акционерное общество «Экссес Байосайнс», именуемое в дальнейшем «Принимающая сторона», в лице Исполнительного директора Осиповича В.К., действующего на основании Доверенности № 1 от 15.06.2007 г., с другой стороны,
импущемые в дальнейшем «Стороны»,
принимая во внимание, что:

1) Передающей стороне принадлежат права на изобретение «Тетрапептид, регулирующий уровень глюкозы в крови при сахарном диабете» («Tetrapeptide regulating blood glucose level in diabetes mellitus») (далее – «Изобретение»);

2) Передающая сторона, осуществляя свои права на Изобретение, подала 10.12.2003 г. российскую заявку № 2003135605 на выдачу патента на Изобретение, а затем подала международную заявку PCT/RU2004/000318, номер международной публикации WO 2005/056580 от 23.06.2005 г. (далее – «Международная заявка») с испрашиванием конвенционного приоритета по упомянутой российской заявке;

3) На основе Международной заявки Передающая сторона владеет:

(а) правами заявителя по региональной заявке:

- европейской № 04775257.1 от 09.08.2004 г.

(б) правами заявителя по следующим национальным заявкам:

- швейцарской №1312/05 от 09.08.2004 г.
- австралийской № 2004296269 от 09.08.2004 г.
- американской № 10/580,957 от 09.08.2004 г.
- канадской № 2,547,873 от 09.08.2004 г.
- японской № 2006-543758 от 09.08.2004 г.
- индийской № 2482/CHENP/2006 от 09.08.2004 г.
- южнокорейской № 10-2006-7011267 от 08.06.2006 г.
- украинской № а 2006 06558/М от 13.06.2006 г.
(в дальнейшем – «Национальные заявки»).

В настоящее время вышеперечисленные Национальные заявки и Европейская заявка находятся в патентных ведомствах соответствующих государств на стадии экспертизы и национальные патенты по ним не выданы;

4) Принимающая сторона заинтересована приобрести на своё имя права на получение патентов по Европейской заявке и Национальным заявкам, а Передающая сторона согласна уступить права на получение патентов по Европейской заявке и Национальным заявкам на условиях настоящего Договора,

договорились о нижеследующем:

1. Предмет договора

1.1. Передающая сторона уступает и передает в полном объеме Принимающей стороне на условиях настоящего Договора права на получение Европейского патента, патента США, патента Швейцарии, патента Австралии, патента Канады, патента Японии, патента Индии, патента Южной Кореи, патента Украины на основании вышеуказанных Европейской и Национальных заявок, а Принимающая сторона, соответственно, приобретает права заявителя на указанные заявки путем регистрации уступки права в патентных ведомствах соответствующих государств.

Принимающая сторона обязуется выплатить вознаграждение за передачу и регистрацию прав заявителя на Изобретение согласно условиям настоящего Договора.

Передающая сторона обязуется нести расходы, связанные с юридическим оформлением и регистрацией, предусмотренной настоящим Договором уступки прав на получение патентов по вышеуказанным Европейской и Национальным заявкам, в соответствующих патентных ведомствах, включая оплату установленных пошлин и услуг патентных поверенных.

1.2. Ведение всех дел по уступке исключительного права на Изобретение поручается Передающей стороне, с привлечением патентных поверенных фирмы ООО «Юридическая фирма «Городиский и Партнеры», 197046, г. Санкт-Петербург, Каменноостровский пр., д. 1/3, оф. 30, Россия, и с привлечением последней фирм патентных поверенных, указанных в Приложении, и с привлечением, в случае необходимости, других уполномоченных патентных поверенных.

Всю переписку со всеми лицами по уступке исключительного права на Изобретение ведет фирма ООО «Юридическая фирма «Городиский и Партнеры» по доверенности Сторон настоящего Договора.

2. Декларации о правах

2.1. Передающая сторона подтверждает, что на момент подписания настоящего Договора является законным обладателем всех прав на Изобретение, а также является законным обладателем прав на получение патентов по Европейской и Национальным заявкам.

2.2. Передающая сторона подтверждает, что на момент подписания настоящего Договора надлежащим образом поддерживает Европейскую и Национальные заявки в силе, а также заявляет, что Европейская и Национальные заявки находятся на стадии рассмотрения в соответствующих патентных ведомствах и не являются отклоненными или отозванными, или признанными отозванными.

2.3. Передающая сторона настоящим подтверждает, что ей ничего не известно о правах третьих лиц, которые могли бы быть нарушены настоящим Договором.

Права на вышеперечисленные Европейскую и Национальные заявки принадлежат Передающей стороне, не передавались третьим лицам и не обременены обязательствами перед третьими лицами.

2.4. Передающая сторона обязуется одновременно с подписанием настоящего Договора предоставить фирме ООО «Юридическая фирма «Городиский и Партнеры» доверенности на ведение делопроизводства, документы, подтверждающие поддержание в силе Европейской и Национальных заявок.

2.5. Передающая сторона обязуется оказывать содействие в подготовке необходимых документов, в том числе подписывать со своей стороны требуемые документы, выдавать доверенности Патентному поверенному и лицам, им указанным.

2.6. В отношении уступки права на получение патента США по американской Национальной заявке Передающая сторона также принимает на себя обязательства обязать авторов –

PATENT

REEL: 020059 FRAME: 0801

предусмотренные американским законодательством для уступки прав на получение патента США по данной заявке, в том числе подписать декларацию изобретателя и документы об уступке прав на Изобретение (Assignment) в пользу Принимающей стороны.

2.7. Передающая сторона обязуется в письменной форме своевременно информировать Принимающую сторону о состоянии дел по оформлению уступки прав на Европейскую и Национальные заявки.

3. Порядок расчетов

3.1. За уступку права на получение Европейского патента, патента США, патента Швейцарии, патента Австралии, патента Канады, патента Японии, патента Индии, патента Южной Кореи, патента Украины на основании вышеуказанных Европейской и Национальных заявок Принимающая сторона выплачивает Передающей стороне вознаграждение в нижеследующем порядке:

3.1.1. Денежную сумму в размере **382500 руб. 00 коп.** (Триста восемьдесят две тысячи пятьсот рублей 00 копеек), в т.ч. НДС 18% **58347 руб. 46 коп.** (Пятьдесят восемь тысяч триста сорок семь рублей 46 копеек), в качестве задатка, путем перечисления указанной суммы на банковский счёт Передающей стороны не позднее 5 (Пяти) банковских дней с момента подписания настоящего Договора.

3.1.2. Денежную сумму в размере **382500 руб. 00 коп.** (Триста восемьдесят две тысячи пятьсот рублей 00 копеек), в т.ч. НДС 18% **58347 руб. 46 коп.** (Пятьдесят восемь тысяч триста сорок семь рублей 46 копеек), путем перечисления указанной суммы на банковский счёт Передающей стороны не позднее 10 (Десяти) банковских дней с момента предоставления Принимающей стороне уведомлений Патентных ведомств соответствующих государств о регистрации уступки прав на вышеуказанные Европейскую и Национальные заявки на имя Принимающей стороны.

3.2. Все расходы, связанные с юридическим оформлением (регистрацией), предусмотренной настоящим Договором уступки прав на получение патентов по вышеуказанным Европейской и Национальным заявкам, в соответствующих патентных ведомствах, включая оплату установленных пошлин и услуг патентных поверенных, несет Передающая сторона.

4. Разрешение споров

4.1. Любой спор, разногласие или претензия, вытекающие из или в связи с настоящим договором, либо его нарушением, изменением, прекращением или недействительностью, а также по другим правоотношениям между настоящими Сторонами будут разрешены Арбитражным судом Санкт-Петербурга и Ленинградской области с применением права Российской Федерации.

5. Ответственность сторон

5.1. В том случае, если при отсутствии умышленных виновных действий со стороны Принимающей стороны Передающая сторона откажется от передачи прав по настоящему договору или предпримет действия, препятствующие передаче Принимающей стороне исключительного права на Изобретение, Принимающая сторона вправе требовать от Передающей стороны всего полученного ею по настоящему договору (с учетом правила о возврате двойной суммы задатка). Под «умышленными виновными действиями Принимающей стороны» стороны понимают неисполнение или ненадлежащее исполнение Принимающей стороной обязательств по выплате вознаграждения и иных денежных обязательств, предусмотренных в п.п. 3.1.1. и 3.1.2. настоящего Договора.

5.2. Под отказом Передающей стороны от исполнения настоящего договора понимается:

а) отзыв документов для юридического оформления уступки права на уступку права на получение Европейского патента, патента США, патента Швейцарии, патента Австралии, патента Канады, патента Японии, патента Индии, патента Южной Кореи, патента Украины на основании вышеуказанных Европейской и Национальных заявок или приостановление процедуры юридического оформления уступки;

б) досрочный отзыв хотя бы одной из выданных в соответствии с настоящим договором доверенностей, за исключением случаев, когда такой отзыв сделан по письменной просьбе

PATENT

REEL: 020059 FRAME: 0802

5.3. В случае неисполнения или ненадлежащего исполнения Принимающей стороной обязательств по выплате вознаграждения, предусмотренных в п.п. 3.1.1. и 3.1.2. настоящего Договора, Принимающая сторона выплачивает Передающей стороне штраф в размере 0,1 % от суммы вознаграждения за каждый день просрочки платежа. Выплата указанного штрафа не освобождает Принимающую сторону от обязанностей по выплате вышеуказанного вознаграждения Передающей стороне.

6. Срок действия договора

6.1. Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания Сторонами и действует до надлежащего исполнения Сторонами своих обязательств.

7. Другие условия

7.1. Настоящий договор составлен в 3 экземплярах на 4 листах каждый, имеющих одинаковую юридическую силу, один для Передающей стороны, один для Принимающей стороны, а также один для ООО «Юридическая фирма «Городисский и Партнер».

7.2. Все вопросы, связанные с предметом настоящего Договора и не урегулированные непосредственно в настоящем договоре, будут разрешаться сторонами в соответствии с законодательством Российской Федерации, а по вопросам, связанным с требованиями к уступке прав на получение патентов по Европейской и Национальным заявкам – положениями соответствующего зарубежного патентного законодательства.

8. Юридические адреса и реквизиты сторон:

Передающая сторона:

СПб ООО «Санкт-Петербургский институт биорегуляции и геронтологии СЗО РАМН»

Адрес: 197110, г. Санкт-Петербург,
пр. Динамо, д. 3
ИНН 7813034383 КПП 781301001
Р/с 40703810600000000652
в Филиале НБ «ТРАСТ» (ОАО),
г. Санкт-Петербург
К/с 30101810700000000806
БИК 044030806

Принимающая сторона:

ЗАО «Экссес Байосайнс»

Адрес: 197101, г. Санкт-Петербург,
ул. Кропоткина, д. 1, оф. 314
ИНН 7813382006 КПП 781301001
Р/с 40702810890010002109
в Санкт-Петербургском филиале АКБ
«СОЮЗ» (ОАО)
К/с 30101810300000000866 в ГРКЦ ГУ ЦБ
РФ по Санкт-Петербургу
БИК 044030866

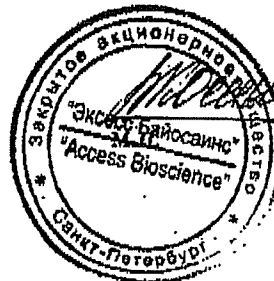
Подписи сторон:

От имени
Передающей стороны



/Михайлова О.Н./

От имени
Принимающей стороны



/Осипович В.К./

**ASSIGNMENT AGREEMENT # 13 OF NATIONAL PATENT, BASED ON PCT
APPLICATION FOR INVENTION.**

Saint-Petersburg

26 July, 2007

Sankt-Petersburgskaya Obshestvennaya Organizatsiya "Sankt-Petersburgskiy Institut Bioregulyatsii i Gerontologii SZO RAMN", hereinafter referred to as "Assigner", in the name of Deputy Director for general matters Mikhailova O.N., acting in accordance with Warranty of authority #1 dated 09.01.2007, on one side, and "Access Bioscience" CJSC, hereinafter referred to as "Assignee", in the name of Executive Director Osipovich V.K., acting in accordance with Warranty of authority #1 dated 15.06.2007, on the other side, both hereinafter referred to as "Parties", take into consideration the following:

1. The Assigner has the title for the Invention "Tetrapeptide, regulating blood glucose level in diabetes mellitus" (hereinafter – "Invention");
2. The Assignor exercising its rights to the Invention filed on 10.12.2003 Russian application for the issuance of the patent for the Invention No. 2003135605 and filed an international application PCT/RU2004/000318, International Publication Number WO 2005/056580 dated 23.06.2005 (hereinafter – "International Application") claiming conventional priority under the mentioned Russian application;
3. On the basis of the International Application the Assignor has a title for:
 - (a) regional application:
 - European application No. 04775257.1 dated 09.08.2004.
 - (b) national applications:
 - Switzerland national application No. 1312/05 dated 09.08.2004;
 - Australian national application No. 2004296269 dated 09.08.2004;
 - US national application No. 10/580,957 dated 09.08.2004;
 - Canadian national application No. 2,547,873 dated 09.08.2004;
 - Japanese national application No. 2006-543758 dated 09.08.2004;
 - Indian national application No. 2482/CHENP/2006 dated 09.08.2004;
 - South-Korean national application No. 10-2006-7011267 dated 08.06.2006;
 - Ukrainian national application No. a 2006 06558/M dated 13.06.2006. (hereinafter named – "Applications").

For the recent moment the above mentioned National application and European application are being filed in the relevant Patent Departments of the relevant States on the investigation stage and the national patents have not been issued on their basis;

PATENT

REEL: 020059 FRAME: 0804

The Assignee is interested in obtaining patents under the National and European Applications and the Assignor hereby agrees to assign these rights under the terms of this contract.

The parties agreed as follows:

1. The Object of the Agreement.

1.1. The Assignor hereby assigns and transfers the rights to obtain patents under the Applications, whilst the Assignee agreeably accrues the rights of Applicant on the mentioned Applications through assignment registration in Patent Departments of certain States.

The Assignee shall hereby pay a remuneration for the transfer of the above rights and shall bear all expenses related to the hereby specified legal implementation (registration) of the assignment of the rights to obtain patents under the Applications with the relevant patent authorities, including payment of prescribed duties and patent attorneys' costs.

1.2. The Assignor shall carry on all matters for exclusive rights assignment according to this contract with involvement by the Assignee of the Patent attorneys of Legal Firm "Gorodissky and Partners", 197046, Saint-Petersburg, Kamennooostrovskiy pr., 1/3, of. 30 and/or, if necessary, of other authorised patent attorneys.

The Legal Firm "Gorodissky and Partners" shall carry on all correspondence with all parties in connection with the assignment of the exclusive rights to the Invention in accordance with Powers of Attorneys, delegated by the Parties.

2. Declaration of Rights

2.1. The Assignor confirms that as of the date of the execution hereof he is the legal holder of all the exclusive rights to the Invention and the legal holder of the rights to obtain patents in accordance with European and National Applications.

2.2. The Assignor confirms that as of the date of the execution hereof he duly keeps the European and National Applications valid as well as declares European and National Applications are being under investigation with the relevant Patent authorities and are not being rejected or withdrawn or recognised as withdrawn.

2.3. The Assignor confirms that he is not aware of the rights of any third parties that might affect this contract.

The Assignor has the rights to all abovementioned Applications, they have not been transferred to any third party and are clear and unencumbered.

2.4. The Assignor shall concurrently with the execution hereof prepare and hand over to the Legal Firm "Gorodissky and Partners" POAs, set of documents, which prove the European and National Applications's validity.

2.5. The Assignor shall render assistance in the preparation of the necessary documents, including the execution of the necessary documents, issuance of the POAs to the Patent Attorney and other parties specified by the latter.

2.6. As for the assignment of the rights to obtain the US patent under the US National Application the Assignor assumes obligations to compel the authors-employees of the Assignor to execute without delay all necessary documents provided for by the U.S. legislation on assignment rights, to sign inter alia the Inventor's Declaration and the Certificate of Assignment in favour of the Assignee.

2.7. The Assignor shall duly inform the Assignor in writing on the progress of the assignment of the rights to obtain patents under the Applications.

PATENT

REEL: 020059 FRAME: 0805

3. Payment arrangements

3.1. The Assignee shall pay to the Assignor a remuneration for the assignment of the rights to obtain patents under the Applications as follows:

3.1.1. A monetary amount of 382500 rubles (including VAT 18% - 58347.46 rubles) shall be paid as earnest money in form of a bank transfer to the Assignor's account within 5 (five) banking days upon the date of the execution hereof.

3.1.2. A monetary amount of 382500 rubles (including VAT 18% - 58347.46 rubles) shall be paid in form of a bank transfer to the Assignor's account within 10 (ten) banking days upon the date of the receipt by the Assignee of all the notifications from the Patent Offices concerning alterations amended to the information on the Applicant for the patents under the relevant Applications.

3.2. The Assignee shall bear all expenses related to the assignment of the rights to obtain patents under the Applications including all expenses related to the payment of all the relevant duties and charges due to the Patent Attorney.

4. Settlement of Disputes

4.1. Any dispute, controversy or claim arising from or in connection herewith, or any breach, alteration, termination or invalidity hereof, as well as any other legal relations between the Parties shall be settled in the St. Petersburg and Leningrad Region Arbitration Court in accordance with the Law of the Russian Federation.

5. Liabilities

5.1. If, in the absence of the wilful misconduct on the part of the Assignee, the Assignor denies the assignment of the rights hereunder or takes actions to obstruct the transfer of the exclusive right to the Invention to the Assignee, the Assignee shall have the right to claim all the money paid hereunder (with the consideration of the rule of double earnest money amount return) from the Assignor. Under the term "wilful misconduct of the Assignee" the Parties imply the non-fulfilment or the inappropriate fulfilment by the Assignee of the obligations to pay the remuneration and to fulfil other money liabilities stipulated by the Clauses 3.1.1 and 3.1.2 of this contract.

5.2. Under the Assignor's repudiation to implement this Agreement the Parties imply:

a) The withdrawal of the documents necessary for the legal implementation of the assignment of the rights to obtain patents under the Applications and suspension of the procedure for legal implementation of assignment;

b) The pre-term recall of at least one of the powers of attorney issued in accordance with the terms set out herein except for the case when such a recall *in writing* was made on the Assignee's request.

5.3. In case of non-fulfilment or inappropriate fulfilment by the Assignee of the obligations to pay the remuneration stipulated in the Clause 3.1.1 and 3.1.2. herein, the Assignee shall pay to the Assignor a fine equal to 0,1% of the total amount of the remuneration for each day in arrears. The payment of the said fine does not relieve the Assignee from the obligation to pay the agreed remuneration to the Assignor.

6. Duration

6.1. This Agreement enters into force upon the Parties' execution thereof and remains valid until the fulfilment by the Parties of their respective obligations.

7. Miscellaneous

7.1. This Agreement has been drawn up in 3 copies for 4 pages each of equal legal. One copy is for the Assignor, one copy is for the Assignee and one copy is for the Legal Firm "Gorodissky and Partners".

7.2. All questions related to the subject matter of this Agreement and not regulated thereby shall be settled by the Parties in accordance with the Law of the Russian Federation and the questions related to the registration of the assignment of the rights to obtain patents under the Applications shall be settled in accordance with the relevant foreign patent legislations.

8. Legal Addresses and Details of the Parties:

The Assignor:

Saint Petersburg Social Organization "St. Petersburg Institute of Bioregulation and Gerontology of the North-Western Department of the Russian Academy of Medical Sciences"

Prospekt Dinamo, 3, Saint Petersburg, 197110, Russia

Operating Account Nr.

4070381060000000652

In St. Petersburg Branch of JSC "OAO Bank MENATEP SPb", Saint Petersburg

Correspondent Account Nr.

30101810500000000761

Bank Identification Code: БИК 044030763

Taxpayer Identification Nr.: ИНН

7813034383

Deputy Director for general matters

_____ Mikhailova O.N.

The Assignee:

"Access Bioscience" CJSC

1, Kropotkina str., Office 314, Saint-Petersburg, 197101, Russia.

Operating Account Nr.

40702810890010002109

In St. Petersburg Branch of JSC "Soyuz", Correspondent Account Nr.

30101810300000000866

Bank Identification Code: БИК 044030866

Taxpayer Identification Nr.: ИНН

7813382006

Executive Director

_____ Osipovich V.K.

PATENT